

中心：_____

姓名：_____

1140630 高中職生中翻英短文翻譯題目

我的狗叫做 Money。牠的毛是淺棕色的，有一些黑色的斑點。當我爸在街上發現牠時，牠還很小，而且狀況非常不好。那時牠看起來似乎有好幾天沒吃東西了，或甚至更久一點，而且全身都是蟲子。我爸看牠很可憐，於是將牠帶回家。

剛到我家時，牠有點緊張，但很快心就安定下來了。牠知道牠待的是一個安全的地方。隔天，老爸外出幫牠買了個狗屋，狗屋是白色的，Money 似乎也很喜歡牠的窩，並且馬上走進去到處聞聞。Money 來我們家已經快七年了，我無法想像沒有牠的生活。

狀況	condition
蟲子	louse ; lice(複)
可憐的	pitiful
安定	settle down
馬上	immediately

中心：_____

姓名：_____

1140630 高中職生中翻英短文翻譯參考答案

①我的狗叫做 Money。牠的毛是淺棕色的，有一些黑色的斑點。②當我爸在街上發現牠時，牠還很小，而且狀況非常不好。③那時牠看起來似乎有好幾天沒吃東西了，或甚至更久一點。④而且全身都是蟲子。我爸看牠很可憐，於是將牠帶回家。

⑤剛到我家時，牠有點緊張，但很快心就安定下來了。⑥牠知道牠待的是一個安全的地方。隔天，老爸外出幫牠買了個狗屋，⑦狗屋是白色的，Money 似乎也很喜歡牠的窩，並且馬上走進去到處聞聞。⑧Money 來我們家已經快七年了，我無法想像沒有牠的生活。

① My dog's name is Money. Its hair is light brown with some black dots. (11 分)

② When my dad found it on the street, it was still small and in very bad condition. (12 分)

③ At that time it seemed to have not eaten for a few days, or even a little longer; (12 分)

④ and its body was full of lice. My dad thought it was pitiful and took it home. (12 分)

⑤ It was a bit nervous when it first arrived at my house, but it settled down

soon. (12 分)

- ⑥ It knew that it was staying in a safe place. The next day, Dad went out to buy it a dog house. (13 分)
- ⑦ The dog house was white. Money seemed to like its house too, and it immediately went in and smelled it everywhere. (16 分)
- ⑧ Money has been in our family for almost seven years, and I can't imagine the life without it. (12 分)